

CANOE TRIPS/WASSERWEGE

in Svartåns and Kinda kanal/Stångåns watersystems
für Kanufahrer im Gebiet Svartåns und Kinda kanal/Stångån



Christina Hult-Lundgren

This brochure covers the following canoeing routes:
Das Gebiet bietet folgende geeignete Paddelstrecken:

Bulsjöån from Västra Lägern to Sommen /

Bulsjöån von Västra Lägern zum Sommen

Lake Sommen / Der See Sommen

Svartån from Sommen to Roxen / Svartån von Sommen zum Roxen

Kisaån from Ören to Åsunden / Kisaån von Ören zum Åsunden

Stångån from Ösjöfors to Åsunden / Stångån von Ösjöfors zum Åsunden

Stångån/Kinda kanal from Åsunden to Roxen /

Stångån/Kinda kanal von Åsunden zum Roxen



Noteworthy Sights

(Numbers keyed to map)

1. **Öjebro** has a fine old bridge and remains of a mill.
2. **Mjölby folk museum** has a sawmill, old tools, photographs carriages, a mill and a blacksmith equipment.
3. **Hulterstad manor** with modern farming and livestock handling.
4. **Bleckenstad Gärd.** Farm shop with gifts, self-made products and ecological milk production according to KRAV-certificate.
5. **Ekeby Church** originally built during the 12th century with several rune stones one of which is in the church porch. Near to the church is also Ekeby Homestead Museum consisting of several smaller red cottages.
6. **Trollstenen** is a huge erratic boulder that rests on three smaller stones which in their turn rest on top of another block of stones. Imaginative and attractive.
7. **Mill museum.** Mill from 1777.
8. **Blåviks wooden church** from 1870 with a beautiful altar window.
9. **Liljeholmens manor** built in the carolingian style in late 17th century. Private residence.
10. Around the church in **Malexander's church village** there are numerous buildings from 17th and 18th century.
11. **Torpön's nature reserve** at Lomsviken. Bird sanctuary. Cliffs and reconstructed charcoal making site.
12. Around **Olstorp manor** from the 18th century are the remains of 15 factories which ran on water power.
13. **Forsnäs manor** from the late 18th century. Leonhard Fredrik Rääf, 1786-1872, the father of Swedish folklore lived and worked here.
14. **Österfors forge** was the workplace for three generations of black-smiths. Since the 1970s it has been a museum open during the summer.
15. According to legend **the giant Bule** is buried here. The two large rocks – one at his head, one at his feet – indicate his size.
16. **Sunds ironworks** from the middle of the 19th century. Bog iron ore from the neighboring lakes was the raw material. At its peak 100 people lived here. Today the ovens and other rocks can still be seen.
17. **Herbergshult nature reserve.** Fine hardwood forest with many woodpeckers.
18. **Vassviksberget nature reserve.** Step rocks with old fir forest. Fine hiking paths.
19. According to legend, **Lake Sommen** was kicked up by a cow who was eventually caught by the troll. Some, who tied the cow in the cave where she is still sitting.
20. **Sjövik nature reserve.** Virgin forest with many hardwood trees.
21. **Rocks bog nature reserve.** Virgin woods with many deciduous trees plus undisturbed pine brush. Wild pigs live here.
22. **Norra Kvill National Park.**
23. **Ösjöfors handmade paper mill** in operation 1777-1926. Beautiful location. The mill itself provides a view of 18th century working and living conditions.
24. **Brånaholm.** Ruins of a paper mill dating from 1814.
25. **Amalia Cave** was created by the pressure of the inland ice during the ice age. The cave is probably named after Amalia Elenora Sederholm from Finland who married Emil Drangel from nearby Pelarne in 1855.
26. **Storebro** is a community with historic industrial roots to which the old blacksmith cottages by the dam attest. Today Storebro is known around the world for the high quality motor yachts which bear its name. Here is also Visans Skepp (ship) that is a unique monument with 20 stones on which 40 of Sweden's most beautiful songs and ballads are inscribed. Factory and ship museum.
27. **Vimmerby** is one of Sweden's oldest towns with quaint wooden houses at its center. The author of children's books, Astrid Lindgren, came from Vimmerby and a theme park based on her characters is located here.
28. **Ekeby Grave-field.** Mediaeval village area with 23 building sites including a grave-field from the Iron Age with a stone circle.
29. **Föllingsö.** Varied cultivated landscape around Föllingsö Manor from the 18th century.
30. **Pinnarp.** Golf-course, riding, accommodation, wander-paths and bathing.
31. The giant's pot by **Örneström.** Another huge cauldron and boulders from the late ice age.
32. **The Gumhem ship** is a burial site consisting of 22 stones and is 18 meters long.
33. **The Soldier's Cottage Ekelid.** Grenadier cottage from the 1700th century. Old homestead museum.
34. **BP Nostalgia Petrol Station.** Museum with objects from the 1950's.
35. **Valö.** Bathing, summer café and nature reserve with a marvellous nature, fault scarps and a deciduous forest.
36. **Hallstad meadows,** nature reserve. Meadows where linden are the dominant type of tree. The older trees still show signs of traditional pruning.
37. **Skedevid kanal.** A small leafy canal that connects the lakes Ämmern and Åsunden.
38. **Räckeskog Nature Reserve** at the shore of Lake Ämmern.
39. **Hackelboö.** Nature Reserve with bathing, resting-place and W.C..
40. **Svartåmynningen Nature Reserve.** Water meadows rich in birds near by Lake Roxen with visiting areas and a bird-watching tower. Bird protection area with no admittance during the period April 1 until June 30.
41. **Odenforsravinen** (ravine). Luxuriant and valuable deciduous forest environment with a great variety of flowers in the old stream groove downstream Odenfors power station.
42. **Viggeby Nature Reserve.** Viggeby peninsula and a large part of Lake Järlunden with several islands are part of the reserve with rich oak-tree environments and other deciduous forests. There are arrangements for outdoor life on a lot of places inclusive of bathing-places, wind shields and resting-places. Sleeping accommodation only at wind shields and on allowed campings.
43. **Brokind's Castle and Nature Reserve.** Beautiful country estate environment from the 18th century close to Brokind's lock and Stångån's outflow from Lake Järlunden.
44. **The Nature Reserve Västerby** deciduous forests. Neighbouring a golf-course is one part of the oak tree landscape in Stångådalen south of Linköping. This oak tree landscape is the biggest oak dominant area in northern Europe with oak pasture-lands, remainders of hay-fields, deciduous forests of different kinds besides fields and pine-forests in a mosaic.
45. **Bjärka-Säby.** Here is the old castle from the 1630's and the new castle from the end of the 18th century with a café among other things.
46. **Stavsätter.** Bathing-place at the northern part of Lake Stora Rängen but also a nature reserve with rich pasture-lands and deciduous forests around the manor.
47. **Kinda kanal** (canal) between the lakes Åsunden and Roxen was ready in 1871 and has 15 manually operated locks.
48. **Sturefors Castle and Nature Reserve.** The beautiful castle is from the beginning of the 18th century.

Sehenswürdigkeiten

(Sehen Sie die entsprechenden Nummern auf der Karte)

1. **Öjebro** mit einer schönen alten Brücke und den Überresten eines Mühlendorfes.
2. **Mjölby Heimatmuseum** mit Gebrauchsgegenständen, Fotografien, Wagenmuseum, Gattersäge, Mühle und Schmiede.
3. **Hulterstad**, ein größerer Herrensitz mit moderner Landwirtschaft und Tierhaltung.
4. **Bleckenstad Gärd.** Hofladen mit Geschenkartikeln, eigenen hergestellten Produkten und ökologischer Milchproduktion laut KRAV-Zertifikat.
5. **Ekeby Kirche** ursprünglich während des 12. Jahrhunderts gebaut mit mehreren Runensteinen, von denen ein Stein in der Vorhalle ist. In der Nähe von der Kirche liegt Ekeby Heimatmuseum mit verschiedenen kleineren roten Häuschen.
6. **Trollstenen** ist ein grosser Block, der auf drei kleineren Steinen ruht und die ihrerseits auf einem anderen Block ruhen. Phantasieanregend und anziehend.
7. **Hüttenmuseum.** Mühlengebäude von 1777.
8. **Blåviks Kirche**, ein Holzbau aus der Zeit um 1870, schöne Altarfenster.
9. **Der Gutshof Liljeholmen**, am See gelegen, wurde Ende des 17. Jahrhunderts von Christer Lillie im karolinischen Stil errichtet. Heute Privatwohnung.
10. Um die Kirche in **Malexander** gibt es einige kulturgeschichtlich interessante Gebäude aus dem 17. und 18. Jahrhundert. Sie sind heute Eigentum des Heimatvereins und werden von ihm gepflegt.
11. An der Südspitze der Insel Torpön liegt das **Naturschutzgebiet Lomsviken**. Ein schönes Gebiet mit Felsen und einem Köhlerplatz. Vogelschutzgebiet.
12. Um den **Gutshof Olstorp** aus dem 18. Jahrhundert sind Reste der über 15 Industrien, die die Wasserkraft benutzten, zu sehen.
13. Auch **Forsnäs** ist ein Gutshof in Ydre, Ende des 18. Jahrhunderts erbaut. Der Herrscher von Ydre Leonhard Fredrik Rääf (1786-1872), der "Vater der Erforschung des schwedischen Volkslebens", lebte und arbeitete hier.
14. **Die Schmiede von Österfors** ist ein einmaliges Handwerksmuseum in dem drei Generationen Schmiede gearbeitet haben. Seit den 70er Jahren während der Touristensaison geöffnet.
15. Der Sage nach liegt hier **der Riese Bule** begraben. Die beiden errichteten Steine, einer beim Kopf und einer bei den Füßen, zeigen die Länge des Riesens.
16. **Die Eisenhütte Sund** wurde Mitte des 19. Jahrhunderts gegründet. Zeitweise wohnten hier über 100 Personen. Als Rohmaterial wurde Sumpferz aus den umliegenden Seen verarbeitet. Heute sind noch Ruinen von Hochofen, Hammer und Dämmen aus der damaligen Zeit zu sehen.
17. **Das Naturschutzgebiet Herbergshult**, ein schöner Laubwald mit mehreren Arten von Spechten.
18. **Das Naturschutzgebiet Vassviksberget** – ein Felsenabhang mit alten mächtigen Kiefern. Schöne Wanderwege in der Umgebung.
19. Der Sage nach wurde **der See Sommen** von einer Kuh, der Urkuh, ausgetrampelt. Diese wurde schließlich von dem Zauberer Some eingefangen und in der Höhle, in welcher sie noch heute ist, festgekettet.
20. **Naturschutzgebiet Sjövik**, ein natürliches Waldgebiet mit vielen Laubbäumen.
21. **Naturschutzgebiet Rocks Moor**, Wald mit vielen Laubbäumen sowie einem ursprünglichen Moor, bewachsen mit kleinen Kiefern. Aufenthaltort für Wildschweine.
22. **Der Nationalpark Norra Kvill.**
23. **Ösjöfors**, eine Papiermühle für handgeschöpftes Papier, gegründet 1777, war bis 1926 in Betrieb. Die Mühle vermittelt einen lebendigen Eindruck in die Arbeits- und Wohnverhältnisse, sowie den industriellen Stand des 18. Jahrhunderts.
24. **Brånaholm**, Ruinen einer Papiermühle von 1814.
25. **Die Amaliahöhle** ist geologisch sehr interessant. Das Gestein wurde unter dem Druck des Inlandeises zerschlagen. Der Name der Höhle stammt vermutlich von Amalia Eleonora Sederholm aus Finnland, die 1855 Emil Drangel von Herrestorp in Pelarne heiratete.
26. **Storebro.** Die alten Schmiedehäuschen am Damm zeugen von einem Ort mit Hüttenindustrie aus alter Zeit. Heute ist Storebro vor allem für die Herstellung von Freizeitbooten bekannt. Hier gibt es auch Visans Skepp (Schiff), ein einzigartiges Monument, das 20 Steine mit 40 von den geliebtesten Gesängen und Liedern Schwedens eingehaut hat. Werks- und Schiffsmuseum.
27. **Vimmerby**, eine der ältesten Städte Schwedens, mit malerischen Holzhäusern im Zentrum. Neben dem Fluß Stångån liegt Astrid Lindgrens Welt.
28. **Das Gräberfeld Ekeby.** Mittelalterlicher dörflicher Baugrund mit 23 Hausgründen sowie einem Gräberfeld aus der Eisenzeit mit einer Steinsetzung.
29. **Föllingsö.** Abwechslungsreiches Anbaugelände um Föllingsö Adelschloß aus dem 18. Jahrhundert.
30. **Pinnarp.** Golfplatz, Reiten, Wohnmöglichkeiten, Wanderwege und Badeplatz.
31. Bei **Örneström** Gletschermühlen und Felsblöcke aus der letzten Eiszeit.
32. Die schiffsförmige **Steinsetzung von Gumhem**, ein Gräberfeld aus 22 Steinen und einer Länge von 18 Metern.
33. **Die Soldatenkate Ekelid.** Grenadierkate aus dem 17. Jahrhundert. Heimatmuseum.
34. **BP Nostalgietankstelle.** Museum mit Gegenständen aus den 50er Jahren.
35. **Valö.** Badeplatz, Sommercafé und Naturschutzgebiet mit grossartiger Natur, stellen Verwerfungen und Laubwald.
36. **Das Naturschutzgebiet Hallstad Ängar** ist eine Laubwiese mit hauptsächlich Linden, die von Zeit zu Zeit „geköpft“ werden, d.h. die Zweige mit dem Laub werden heruntergeschlitten.
37. **Skedevid kanal.** Ein kleiner dichtbelaubter Kanal, der die Seen Ämmern und Åsunden verbindet.
38. **Das Naturschutzgebiet Räckeskog** am Strand Ämmerns.
39. **Das Naturschutzgebiet Hackelboö** mit Badeplatz, Rastplatz und WC.
40. **Das Naturschutzgebiet Svartåmynningen** (Svartåns Mündung). Vogelreiche Strandwiesen an dem See Roxen mit Besuchsgebieten und einem Vogelturm. Vogelschutzgebiet mit Zutritt verboten vom 1. April bis zum 30. Juni.
41. **Odenforsravinen** (Schlucht). Üppige und wertvolle Umwelt mit Laubwald und Frühjahrsflora in der alten Flussfurche stromab das Kraftwerk von Odenfors.
42. **Das Naturschutzgebiet Viggeby.** Die Viggeby-Halbinsel und ein grosser Teil von dem See Järlunden mit mehreren Inseln gehören zu dem Naturschutzgebiet mit reichen Eichenumgebungen und anderen Laubwäldern. Es gibt Einrichtungen für das Freiluftleben auf vielen Plätzen mit Badeplätzen, Windschutz und Rastplätzen. Übernachtung ist nur erlaubt am Windschutz und auf angewiesenen Campingplätzen.
43. **Das Schloss Brokind** und Naturschutzgebiet. Schöne Umgebungen um den Gutshof aus dem 18. Jahrhundert an Brokinds Mündung und Stångåns Mündung aus dem See Järlunden.
44. **Das Naturschutzgebiet Västerby** Laubwälder. Nachbar zu einem Golfplatz liegt ein Teil von der Eichenlandschaft in Stångådalen südlich von Linköping. Diese Eichenlandschaft ist das grösste Gebiet Europas, das von Eichen dominiert ist. Das Gebiet besteht aus Eichenweidländen, Resten von Wiesen mit Heuernten, Laubwäldern verschiedener Art sowie Äckern und Nadelwäldern in einem Mosaik.
45. **Bjärka-Säby.** Hier gibt es das alte Schloss aus den 30er Jahren des 17. Jahrhunderts und das neue Schloss vom Ende des 18. Jahrhunderts mit Café usw.
46. **Stavsätter.** Badeplatz im nördlichen Teil des Sees Stora Rängen aber auch ein Naturschutzgebiet mit reichen Weiden und Laubwald um den Gutshof.
47. **Kinda kanal** zwischen den Seen Åsunden und Roxen wurde im 1871 fertig und hat 15 manuell getriebene Schleusen.
48. **Das Schloss Sturefors** und Naturschutzgebiet. Das schöne Schloss ist vom Anfang des 18. Jahrhunderts.

CANOE TRIPS / WASSERWEGE

in Svartåns and Kinda kanal / Stångåns watersystems
für Kanufahrer im Gebiet Svartån und Kinda kanal/Stångån



